

FR 2312 M

FR 2312 MA

Instruções para o uso



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

ÍNDICE

Índice

ÍNDICE

Índice	2
INTRODUÇÃO	
Prezado cliente!	3
Viagens ou transporte devem ser feitos na rede pública de estradas.	3
Rebocar	3
Utilização	3
Boa Assistência Técnica	3
RELATÓRIO DE MANUTENÇÃO	
Serviço de Entrega	4
Após as primeiras 8 horas	4
EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS	
Símbolos	5
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	
Instruções de segurança	6
Conduzir em terreno inclinado	7
Crianças	8
Cuidados de Manutenção	8
Transporte	9
COMO SE CHAMA?	
Localização das alavancas de comando	10
COMO SE CHAMA?	
Localização das alavancas de comando	11
APRESENTAÇÃO	
Apresentação	12
Unidade de corte	12
Alavanca de elevação para a unidade de corte	12
Alavanca para ajustamento de altura de corte	13
Assento	13
Abastecimento	13
Alavanca para desembraiar	13
CONDUÇÃO	
Antes de ligar	14
Ligar o motor	14
Controle do sistema de segurança	14
Ligar o motor com a bateria fraca	15
Conduzir o Carrinho de Cortar Relva	16
Arrancar num declive, caixa de velocidades manual ...	17
Parar o motor	17
Cuidados de Manutenção	
Esquema de Cuidados de Manutenção	18
Limpeza	19
Desmontar as coberturas do Carrinho de Cortar Relva	19
Verificação e ajuste dos cabos da direcção	19
Verificar o travão de estacionamento	20
Afinação do cabo de embraiagem	20
Afinação do cabo do acelerador	20
Substituir o filtro de ar	21
Substituir o filtro de combustível	21
Controlar a pressão do ar dos pneus	21
Sistema de ignição	22
Fusíveis	22
Controle do sistema de segurança	22
Controle da entrada de ar do motor	22

Posição de manutenção da unidade de corte	23
Controlar as lâminas	24
Substituir as lâminas	25
Retirar o tampão de trituração	25
LUBRIFICAÇÃO	
Controle do nível de óleo do motor	26
Mudar o óleo do motor	26
Lubrificar os rolamentos das rodas dianteiras	26
Lubrificação geral	26
Esquema de detecção de avarias	
Armazenagem	
Armazenamento durante o Inverno	28
Protecção	28
Assistência	28
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Certificado CE de conformidade	30

INTRODUÇÃO

Prezado cliente!

Muito obrigado por escolher um Frontrider da Jonsered. Os Frontrider da Jonsered têm um design único com unidade de corte frontal e sistema de direcção nas rodas traseiras patenteado. Os FrontRiders foram concebidos para máxima eficiência, mesmo em áreas pequenas ou limitadas. O conjunto de comandos e transmissão hidrostática regulada por pedais, contribuem para o desempenho da máquina.

Este manual tem um grande valor. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc.) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o seu preço de venda em segunda-mão.

Ao vender o seu Frontrider, certifique-se de que entrega o manual do utilizador ao novo proprietário.

O último capítulo do manual de utilização é composto pelo Registo de Manutenção. Certifique-se que medidas de cuidados e reparação são devidamente documentadas. Um registo bem mantido reduz os custos de manutenção dos cuidados sazonal e tem impacto no valor em segunda-mão da máquina. Quando levar o Frontrider a uma oficina para manutenção, leve também o manual do utilizador.

Viagens ou transporte devem ser feitos na rede pública de estradas.

Antes de iniciar uma viagem ou transporte em estradas públicas, verificar as regras de trânsito em vigor para o efeito. Caso se decida por transporte, utilizar sempre mecanismos de fixação devidamente homologadas e verificar se a máquina está bem fixa.

Rebocar

Quando a sua máquina está equipada com uma transmissão hidrostática, apenas deverá transportá-la em distâncias curtas e a uma velocidade baixa, ou correrá o risco de danificar a transmissão.

A transmissão de potência deve ser desembraiada durante o reboque; por favor consultar as respectivas instruções sob Alavanca para Desembraiar.

Utilização

Este tractor corta-relva foi concebido para cortar relva em superfícies abertas e planas. Adicionalmente, estão disponíveis vários acessórios recomendados pelo fabricante, que alargam o campo de aplicação. Contacte o seu revendedor para mais informações sobre os acessórios disponíveis. A máquina apenas pode ser utilizada com o equipamento recomendado pelo fabricante. Todos os outros tipos de utilização são incorrectos. As instruções do fabricante no que se refere a operação, manutenção e reparações devem ser cuidadosamente seguidas.

A máquina deve apenas ser manuseada, mantida ou reparada por pessoal familiarizado com as suas características específicas e que conheça bem as regras de segurança.

Notar que devem sempre ser seguidos os regulamentos de prevenção de acidentes, outros regulamentos gerais de segurança assim como regulamentos de medicina profissional e regras de trânsito.

Modificações feitas à construção original da máquina libertam o fabricante de qualquer responsabilidade no caso de danos materiais ou pessoais que daí possam resultar.

Boa Assistência Técnica

Os produtos Jonsereds são vendidos em todo o mundo e garantem-lhe a si, o utilizador, a melhor assistência e o melhor serviço de revisão. assegurando desta forma que o cliente recebe sempre o melhor apoio e serviço. Antes do produto ser entregue, a máquina é controlada e ajustada pelo seu revendedor; por favor consultar o Registo de Manutenção deste manual de utilização.

Utilizar apenas peças de origem para reparações. A garantia será nula caso sejam utilizadas outras peças.

Caso necessite de peças sobressalente ou apoio sobre assistência técnica, assuntos relacionados com a garantia, etc. deverá contactar:

Este manual de instruções pertence à máquina com o número de fabrico:	Motor	Transmissão

Na etiqueta de tipo da máquina encontrará as seguintes informações:

- Denominação do tipo de máquina.
- Número de tipo do fabricante.
- Número de fabrico da máquina.

Indicar a denominação de tipo e o número de fabrico para encomendar peças sobressalentes.

RELATÓRIO DE MANUTENÇÃO

Serviço de Entrega

- 1 Carregue a bateria durante 4 horas, no máximo, a 3 amp.
- 2 Montar o volante, o assento e, se for caso disso, as restantes peças.
- 3 Verifique e ajuste a pressão do pneu (60 Kpa, 0,6 bar, 9 PSI).
- 4 Verificar se o motor tem a quantidade correcta de óleo.
- 5 Certifique-se de que a bateria está ligada.
- 6 Atestar com combustível e ligar o motor.
- 7 Verificar se a máquina se move em ponto-morto.
- 8 Controlar:
 - Condução para a frente.
 - Condução em marcha-atrás.
 - Activação das lâminas.
 - Interruptor de segurança do assento.
 - Interruptor de segurança da alavanca de elevação.
 - Interruptor de segurança do travão de estacionamento.
 - Verifique a rotação do motor. Ver o capítulo Especificações técnicas.

9 Informar o cliente sobre:

A necessidade e benefícios em seguir o esquema de manutenção

E a influência que a manutenção e o respectivo Registo de Manutenção terão sobre o valor de venda usado.

Gama de aplicações para trituração.

Preencher o certificado de venda, etc.

Está assim completo o serviço de entrega. Sem outras anotações. Certificação:

Data, leitura do contador, selo e assinatura.

Após as primeiras 8 horas

1 Mudar o óleo de motor.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos

Estes símbolos estão também indicados no Carrinho de Cortar Relva e no manual de instruções.

ATENÇÃO! O uso indevido ou incorrecto poderá causar sérios ferimentos ou até mesmo a morte do utente ou outras pessoas.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use sempre:

- Protectores acústicos aprovados

Este produto está conforme as directivas em validade da CE.

Rápido

Lento

Parar o motor.

Estrangulador.

Combustível

Nível de óleo

Altura de corte

Marcha-atrás

Em frente

Ignição

Aviso: peças rotativas. Mantenha as mãos e os pés afastados.

Embraiado



Desembraiado

Travão de estacionamento

Travão

Embraiagem

Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.

Lâminas rotativas.

Não introduza as mãos ou os pés por baixo da plataforma de corte quando o motor estiver em funcionamento.

Não utilize o Rider em terrenos com uma inclinação superior a 10°.

Nunca utilizar o Carrinho de Cortar Relva próximo de pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação.

Nunca levar passageiros no Carrinho de Cortar Relva ou pendurados no equipamento.

Conduzir muito devagar quando está sem a unidade de corte

Olhe para trás antes e durante os procedimentos de marcha-atrás.

Tenha em atenção às mãos e outras partes do corpo, para que não fiquem presas e esmagadas entre a correia e a polia.

Antes de efectuar serviços de reparação e manutenção, desligue o motor e desmonte o cabo de ignição.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instruções de segurança

Estas instruções são para sua segurança. Leia com atenção.

Faça um seguro para o seu Carrinho de Cortar Relva

- Verificar o seguro para o seu novo Carrinho de Cortar Relva.
- Contactar a sua companhia de seguros.
- Deverá obter um seguro contra todos os riscos para trânsito, incêndio, roubo e responsabilidade civil.

Utilização Geral

- Ler todas as instruções contidas neste manual de instruções e também na máquina antes de o ligar. Assegurar-se que as compreende e depois que as segue.



ATENÇÃO! Esta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de dispositivos implantados consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.

- Aprenda a utilizar a máquina e comandos de forma segura, e aprenda também a parar repentinamente. Aprenda a reconhecer as etiquetas de segurança.
- Só deve permitir que a máquina seja utilizada por adultos que a conheçam.
- Quando ligar o motor, embraiar ou conduzir, verificar que não há ninguém próximo da máquina.
- Limpar a área e remover objectos como pedras, brinquedos, arames, etc. que possam ser apanhados nas lâminas e arremessados.



- Parar o motor e bloquear a ignição antes de limpar goteiras de saída.
- Tenha cuidado com dejectos e não os dirija a ninguém.
- Parar o motor e bloquear a ignição antes de limpar a unidade de corte.
- Lembre-se que é o condutor o responsável por situações de perigo ou acidentes.
- Nunca levar passageiros. Esta máquina é apenas para ser utilizada por uma pessoa.



- Nunca olhar para baixo ou para trás antes ou durante a marcha-atrás. Ter atenção tanto a obstáculos pequenos como grandes.
- Reduzir a velocidade antes de fazer uma curva.
- Desligar as lâminas quando não está a cortar.
- Tenha cuidado ao contornar um objecto fixo de posição a evitar contacto com as lâminas. Não passar por cima de objectos estranhos.



ATENÇÃO! Esta máquina poderá cortar mãos, pés e arremessar objectos. O incumprimento das regras de segurança poderá causar lesões graves.



ATENÇÃO! Os gases emitidos pelo motor da máquina e algumas das suas substâncias, assim como alguns componentes da máquina, contêm ou dissipam químicos que podem causar cancro, danos a fetos ou outros problemas de fertilidade. O motor emite monóxido de carbono, um gás venenoso e incolor. Não utilizar a máquina em ambientes fechados.

- Utilizar a máquina apenas durante o dia ou em ambientes bem iluminados. Manter a máquina a uma distância segura de buracos ou outras irregularidades do terreno. Tenha atenção a outros riscos que possam ocorrer.
- Nunca use a máquina quando estiver cansado, se tiver tomado bebidas alcoólicas ou ingerido outras drogas, ou se usar certos medicamentos que possam afectar a sua visão, o seu discernimento ou a sua coordenação.
- Quando trabalhar perto de uma estrada ou tiver que a cruzar, tenha atenção ao trânsito.
- Não deixe nunca a máquina sem vigilância com o motor a trabalhar. Pare sempre as lâminas, aplique o travão de estacionamento, pare o motor e retire as chaves antes de abandonar a máquina.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Nunca use a máquina em condições atmosféricas desfavoráveis, por exemplo, nevoeiro, chuva, humidade ou locais húmidos, frio intenso, risco de trovoada, etc.
- Nunca deixar crianças ou outras pessoas utilizar a máquina ou efectuar a manutenção que não estejam devidamente formadas no seu manuseamento. Poderá haver legislação local que regulamenta sobre a idade do utilizador.



ATENÇÃO! Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.

- Utilizar protecção auricular para minimizar os riscos de lesões auditivas.



- Nunca use roupas soltas ou folgadas que possam ficar presas nas peças em movimento.
- Nunca usar a máquina descalço. Utilizar sempre sapatos ou botas de protecção, de preferência com biqueiras de aço.



- Certifique-se que há artigos de primeiros socorros à mão quando trabalhar com a máquina.



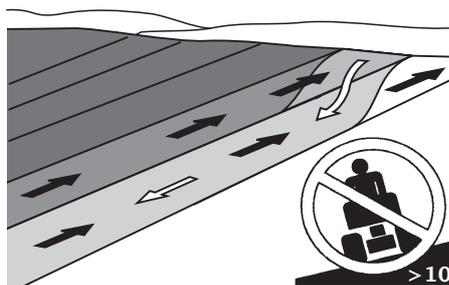
Conduzir em terreno inclinado

Uma das operações em que há o maior risco do condutor perder o controlo ou da máquina capotar é conduzir em terreno inclinado, que pode causar lesões graves ou fatais. Todas as inclinações exigem um cuidado extra. Caso não consiga fazer marcha-atrás numa subida, ou se sente insegurança, não deve cortar nesse local.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Não conduzir numa descida com a unidade elevada.

Proceder da seguinte forma:

- Remover obstáculos como pedras, ramos de árvores, etc.
- Cortar para cima e para baixo e não na lateral.



- Nunca conduzir a máquina em terreno com uma inclinação superior a 10°.
- Tenha cuidado especial com equipamento adicional que poderá alterar a estabilidade da máquina.
- Evitar ligar ou parar em terreno inclinado. Se os pneus começarem a patinar, desligar as lâminas e descer a inclinação devagar.
- Conduzir sempre com estabilidade e devagar em inclinações.
- Não faça alterações súbitas à velocidade ou à direcção.
- Evitar curvas desnecessárias em inclinações; caso necessário, faça a curva devagar e gradualmente, e se possível sempre descendo. Conduzir devagar, utilizando pequenos toques no volante.
- Tenha atenção e evite passar por cima de sulcos, buracos ou elevações. A máquina pode capotar facilmente em terreno irregular. Relva alta poderá ocultar obstáculos.



- Não cortar muito próximo de cantos, diques ou margens. A máquina poderá capotar repentinamente se uma das rodas deslizar no canto de uma ravina ou dique, ou se o canto desmoronar.
- Não cortar relva molhada, dado que a máquina pode deslizar, por a superfície estar escorregadia e os pneus não agarrarem.
- Não tentar estabilizar a máquina pondo o pé no chão.

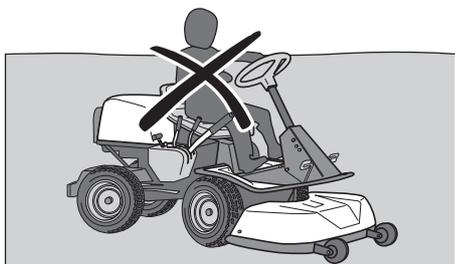
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não conduzir perto de cantos ou diques para limpar a estrutura inferior da máquina.
- Ao cortar a relva, mantenha-se afastado de arbustos e outros materiais, para evitar um efeito de aquecimento.
- Seguir as recomendações do fabricante sobre o peso das rodas e respectivo contrapeso para aumentar a estabilidade da máquina.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Para uma condução mais segura e melhorar o desempenho de operação, é recomendado que seja montado peso ou respectivo contrapeso nas rodas traseiras para condução em inclinações. Caso tenha dúvidas, consultar o seu revendedor sobre utilização de pesos nas rodas. Não podem ser utilizados pesos nas rodas nas máquinas AWD, utilizar apenas contrapesos.

Crianças

- Podem suceder acidentes graves caso não tenha atenção a crianças nas proximidades da máquina. As crianças são muitas vezes atraídas para a máquina e o trabalho de corte. Nunca assumir que as crianças permanecem no mesmo local onde as avistou a última vez.
- Manter crianças longe da área de corte e sob a supervisão dum adulto.
- No caso de aparecerem crianças na sua área de trabalho, seja cuidadoso e desligue a máquina.
- Olhar para trás e para baixo para verificar se há crianças pequenas antes e durante a marcha-atrás.
- Nunca deixar crianças acompanhá-lo na máquina. Poderão cair e lesionar-se seriamente, ou atrapalhar o manuseamento sem riscos da máquina.
- Nunca deixar crianças manusear a máquina.



- Tenha cuidado extra perto de esquinas, arbustos, árvores ou outros objectos que lhe apareçam.

Cuidados de Manutenção

- Parar o motor. Quando efectuar ajustamentos ou manutenção, remover os fios de ignição da respectiva vela ou remover a chave da ignição para evitar o arranque.
- Nunca atestar de combustível no interior.



- A gasolina e os vapores de gasolina são venenosos e muito inflamáveis. Tenha muito cuidado ao manusear combustível, dado que um descuido poderá resultar em lesões pessoais ou incêndio.
- Guardar combustível apenas em recipientes homologados para esse efeito.
- Nunca retire a tampa do depósito nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Deixar o motor arrefecer antes de atestar com combustível. Não fumar. Não encha com combustível na proximidade de faíscas ou chamas vivas.
- Manusear óleo, filtros de óleo, combustível e baterias com cuidado, tendo em consideração o ambiente. Seguir as regras de reciclagem locais.
- Choques eléctricos podem causar lesões. Não tocar em cabos com o motor a funcionar. Não testar o sistema de ignição com os dedos.



ATENÇÃO! O motor e sistema de escape ficam muito quentes durante a condução. Há risco de queimaduras caso lhes toque. Ao cortar a relva, mantenha-se afastado de arbustos e outros materiais, para evitar um efeito de aquecimento.

- Não ligar o motor no caso de haver fugas no sistema de combustível antes deste ser reparado.
- Manter a máquina e o combustível de forma a evitar quaisquer riscos de fuga de combustível, ou de vapores de combustível, que possam causar lesões.
- Controlar o nível de combustível antes cada utilização mas deixar espaço suficiente para a sua expansão dado que o calor do motor e do sol, se for esse o caso, poderá expandir o combustível até transbordar.
- Evitar transbordar. Se a gasolina transbordar para a máquina, deverá limpar e aguardar até ter arejado o suficiente antes de ligar novamente o motor. Deverá trocar de roupa caso a tenha salpicado com gasolina.
- Deixar a máquina arrefecer antes de efectuar algum trabalho no alojamento do motor.

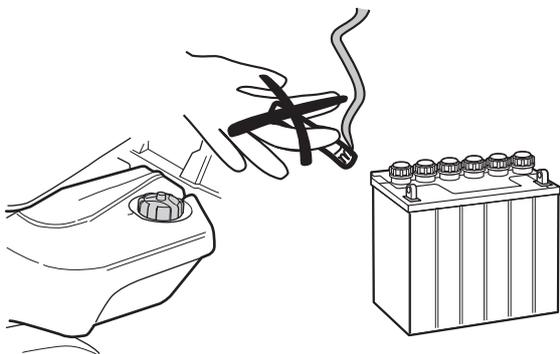


ATENÇÃO! A bateria contém chumbo e emissões de chumbo, ambos químicos considerados cancerígenos que podem causar lesões a fetos e outros danos à fertilidade. Lavar as mãos após manusear a bateria.

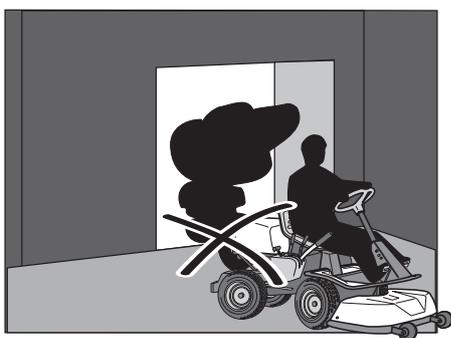
- Tenha muito cuidado ao manusear ácido de bateria. Ácido em contacto com a pele pode causar queimaduras graves. Caso haja contacto com a pele, lavar imediatamente com água.
- A presença de ácido nos olhos pode causar cegueira. Lave imediatamente com água em abundância durante, pelo menos, 20 minutos e contacte um médico imediatamente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Tenha cuidado ao fazer manutenção à bateria. A bateria gera gás explosivo. Não fumar ou estar próximo de fogo ou faíscas, quando efectuar trabalhos de manutenção na bateria dado que a bateria poderá explodir, causando lesões graves.



- Certificar que as porcas e parafusos estão bem apertados e que o equipamento está em bom estado.
- Não modifique nunca os dispositivos de segurança. Verificar regularmente o seu funcionamento. A máquina não deve ser operada com defeitos ou com as placas de protecção, tampas de protecção, interruptor de segurança ou mecanismos de segurança desmontados.
- Tenha sempre em consideração o risco de danos causados por componentes móveis ou quentes caso ligue o motor com o capot aberto ou sem as protecções de segurança.
- Não faça alterações às definições dos limitadores de rotação. Há o risco de danificar o equipamento caso conduza em alta rotação.
- Nunca utilizar a máquina no interior ou em espaços sem ventilação. Os gases do escape contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, venenoso e fatal.



- Caso passe por cima de algum objecto, parar e inspeccionar o equipamento. Se necessário, reparar antes de ligar novamente.
- Nunca efectuar ajustamentos com o motor a funcionar.
- A máquina é testada e aprovada apenas com equipamento entregue ou recomendado pelo fornecedor.
- As lâminas são afiadas e podem cortá-lo. Caso tenha que manusear as lâminas, deverá embrulhá-las ou utilizar luvas de protecção.
- Controlar regularmente o funcionamento do travão de estacionamento. Ajustar e manter conforme necessário.

- Limpar a máquina de relva, folhas ou outros dejectos que possam ter ficado presos, para reduzir o risco de incêndio. Deixar a máquina arrefecer antes de a guardar no respectivo armazém.



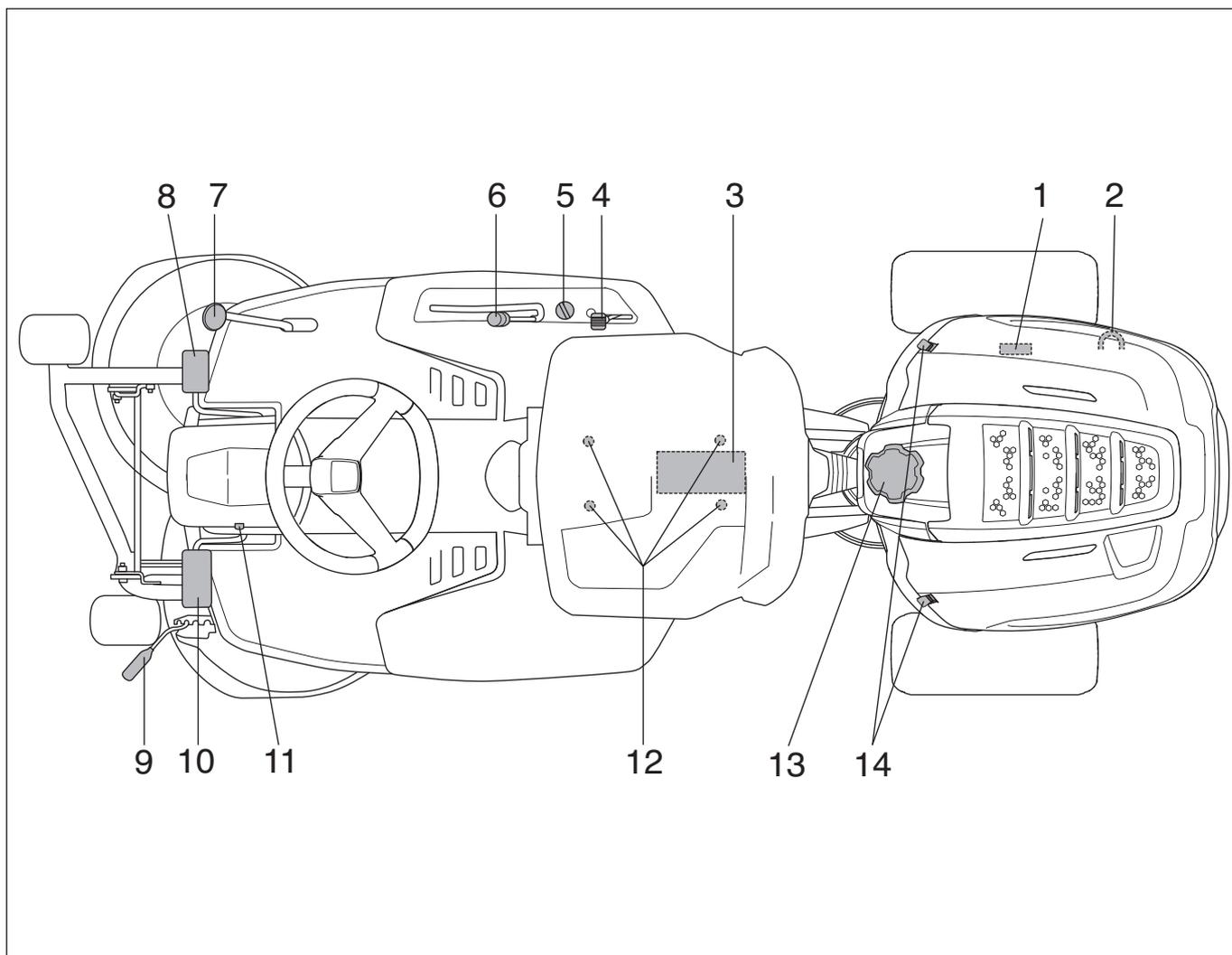
Transporte

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

O travão de estacionamento não é suficiente para travar a máquina quando a transportar. Deverá amarrá-la bem ao veículo de transporte.

- A máquina é pesada e pode causar lesões por esmagamento graves. Tenha cuidado extra quando a carregar ou descarregar de um veículo ou atrelado.
- Utilizar um atrelado devidamente homologado para transportar máquinas. Quando a transportar, activar o travão de estacionamento e fixar a máquina com mecanismos de fixação devidamente homologados, como sejam bandas, correntes ou corda.
- Antes de transportar ou a conduzir em estradas públicas, verificar e obedecer as regras de trânsito locais.

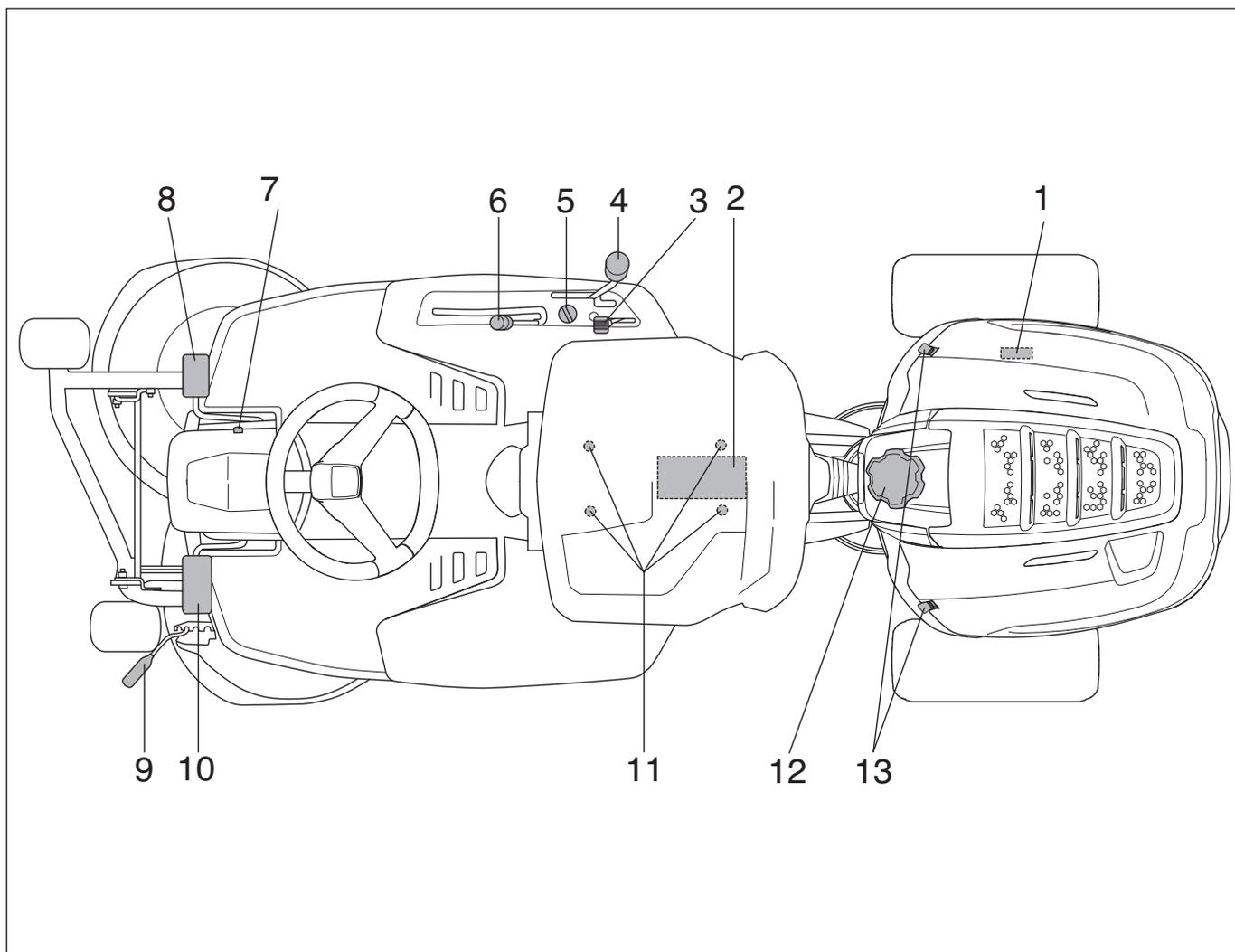
COMO SE CHAMA?



Localização das alavancas de comando FR2312 MA

- | | |
|--|--|
| 1 Placa de tipo e número de série | 8 Acelerador para conduzir em frente |
| 2 Alavanca para desengatar a transmissão | 9 Alavanca para ajustamento de altura de corte |
| 3 Bateria | 10 Travão de estacionamento |
| 4 Controlo do acelerador/Controlo do estrangulador | 11 Botão de bloqueio para travão de estacionamento |
| 5 Bloqueio de ignição | 12 Ajustamento do assento. |
| 6 Alavanca de elevação para a unidade de corte | 13 Tampa do depósito de combustível |
| 7 Acelerador para marcha-atrás | 14 Fecho do capot |

COMO SE CHAMA?



Localização das alavancas de comando FR2312 M

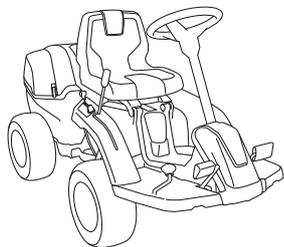
- | | |
|--|--|
| 1 Placa de tipo e número de série | 8 Travão de estacionamento |
| 2 Bateria | 9 Alavanca para ajustamento de altura de corte |
| 3 Controlo do acelerador/Controlo do estrangulador | 10 Pedal da embraiagem |
| 4 Alavanca de mudança de velocidades | 11 Ajustamento do assento. |
| 5 Bloqueio de ignição | 12 Tampa do depósito de combustível |
| 6 Alavanca de elevação para a unidade de corte | 13 Fecho do capot |
| 7 Botão de bloqueio para travão de estacionamento | |

APRESENTAÇÃO

Apresentação

Parabéns por ter escolhido um produto de excelente qualidade, que lhe irá proporcionar anos de satisfação.

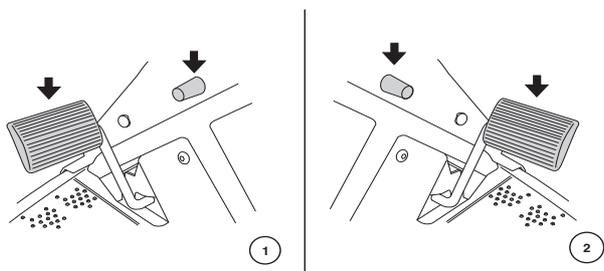
A transmissão de potência é fornecida por uma caixa de velocidades hidrostática que permite diversas variações de velocidade.



(FR2312 MA)

Travão de estacionamento

O travão de estacionamento é activado da seguinte forma:



- 1 Carregue no pedal do travão de estacionamento.
- 2 Prima o botão de bloqueio na coluna de direcção.
- 3 Soltar o pedal do travão de estacionamento enquanto mantém o botão premido.

O **FR2312 MA** possui o pedal de travão e o botão de bloqueio do lado esquerdo. (1)

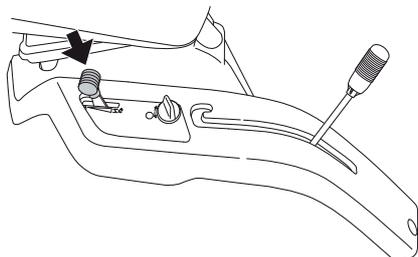
O **FR2312 M** possui o pedal de travão e o botão de bloqueio do lado direito. (2)

O bloqueio do travão de estacionamento é automaticamente desactivado quando é premido o pedal do travão.

Comandos do acelerador e do estrangulador

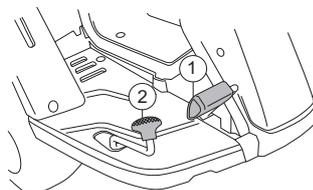
O acelerador ajusta a selecção de rotação motor e consequentemente a velocidade de rotação das lâminas.

O controlo também é utilizado para activar o estrangulador. Quando o estrangulador é accionado, o motor recebe uma mistura mais rica de combustível e ar, o que facilita o seu arranque em tempo frio.



Acelerador FR2312 MA

A velocidade da máquina é regulada continuamente com dois pedais. Para conduzir em frente utilizar o pedal (1) e para marcha-atrás o pedal (2).



ATENÇÃO! Quando cortar arbustos deve certificar-se que não hajam ramos que possam afectar os pedais. Há o risco de efectuar manobras inadvertidamente.

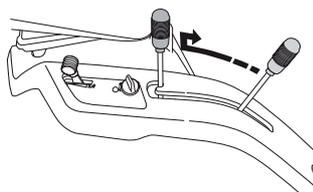
Unidade de corte

As máquinas estão equipadas com uma plataforma de corte combinada de duas lâminas. A unidade Combi, com o tampão BioClip devidamente montado, pulveriza os restos de relva para ser posteriormente utilizado como fertilizador. A unidade funciona da mesma forma, com saída para trás, sem o tampão BioClip.

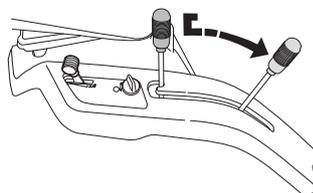
Alavanca de elevação para a unidade de corte

A alavanca de elevação é utilizada para colocar a unidade de corte na posição de transporte ou de corte.

Ao puxar a alavanca para trás, a unidade será elevada e as lâminas param automaticamente de rodar (posição de transporte).



Se deslocar a alavanca para a frente, a plataforma de corte será baixada e as lâminas começarão a rodar automaticamente (posição de corte).

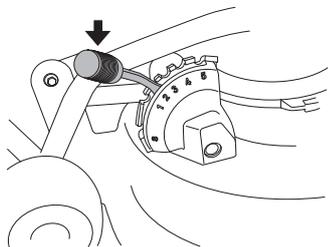


A alavanca também pode ser utilizada para regular temporariamente a altura de corte, por exemplo, para um pequeno monte no relvado.

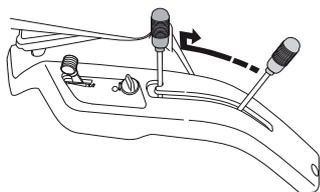
APRESENTAÇÃO

Alavanca para ajustamento de altura de corte

A altura de corte pode ser ajustada em 5 (1-5) posições diferentes com a alavanca da altura de corte.



Eleve a unidade de corte antes de ajustar a altura.

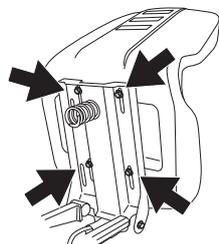


Assento

O assento tem uma fixação flexível na frente e pode ser inclinado para a frente.

O assento pode também ser ajustado lateralmente.

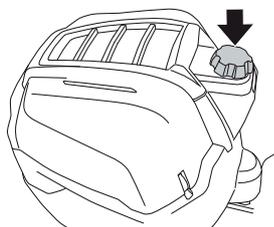
Desaperte os parafusos debaixo do assento e ajuste-o, para a frente ou para trás, até à posição pretendida.



Abastecimento

O motor funciona com gasolina sem chumbo com índice de octanas mínimo de 85 (não misturada com óleo). Pode ser utilizada, e com grandes benefícios, a gasolina ecológica de alquila. Não utilize gasolina que contenha metanol.

Não encher completamente o depósito, deixar pelo menos 2,5cm (1") de espaço para expansão.



ATENÇÃO! A gasolina é muito inflamável. Tenha cuidado e ateste o depósito no exterior (por favor consultar as instruções de segurança).

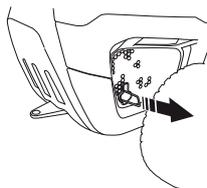
INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Não utilizar o depósito de combustível como superfície para pousar objectos.

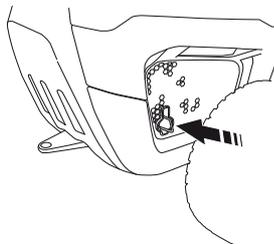
Alavanca para desembraiar FR2312 MA

Para que o Carrinho de Cortar Relva se possa mover com o motor desligado, deve ser puxada alavanca de desembraiar. Puxar a alavanca até ao fim, não utilizar posições intermédias.

- Puxar a alavanca para desembraiar o sistema de operação.



- Empurrar a alavanca para a frente para ligar o sistema de operação.



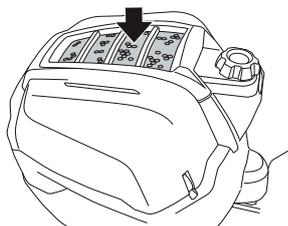
Antes de ligar

- Antes de ligar, ler as instruções de segurança e a informação sobre a localização das alavancas e suas funções.
- Efectuar os cuidados diários antes de ligar seguindo o esquema de manutenção.
- Ajuste o assento na posição pretendida.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

A grade de entrada de ar no capot do motor, atrás do assento do condutor, não deve ser bloqueada com por exemplo roupa, folhas, relva ou sujidades.

O arrefecimento do motor é prejudicado, havendo o risco de danos graves ao motor.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE Evite cortar quando a cabeça de corte estiver na posição de serviço para evitar danificar a correia de transmissão.

- Localizar e marcar pedras ou outros objectos fixos para evitar passar-lhes por cima.
- Evitar cortar relva molhada. Os resultados do corte da relva serão então mais fracos.
- Iniciar com uma altura de corte alta e reduzir até obter o resultado pretendido.
- O melhor resultado do corte da relva será obtido com a velocidade máxima de corte permitida, confira os dados técnicos, (a lâmina roda a alta velocidade) e a uma velocidade de deslocamento baixa (a máquina move-se lentamente). Se a relva não for muito alta ou espessa, a velocidade de condução pode ser maior, sem prejudicar marcadamente o resultado do corte.
- A relva mais fina requer mais manutenção e é cortada com maior frequência. O corte será mais regular e relva cortada mais bem distribuída sobre a superfície. O tempo total gasto não será superior dado que poderá conduzir a uma velocidade mais alta sem prejudicar o resultado do corte.
-
- Limpar a unidade de corte com água por baixo após cada utilização, mas não utilizar uma mangueira de alta pressão. A unidade de corte deve então ser colocada na posição de serviço.

Ligar o motor

Controle do sistema de segurança

O Carrinho de Cortar Relva está equipado com um sistema de segurança que bloqueia a ignição ou condução nas seguintes condições:

O motor só pode ser accionado quando:

- A plataforma de corte está levantada e o travão de estacionamento está travado.

O motor deve parar quando:

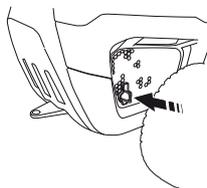
- A plataforma de corte é baixada e o condutor se levanta do seu lugar.
- A plataforma de corte encontra-se na posição levantada, o travão de estacionamento não está travado e o condutor levanta-se.

Verifique diariamente de modo a assegurar que o sistema de segurança funciona, tentando arrancar o motor quando uma das condições referidas em cima se aplica. Altere as condições e tente novamente.

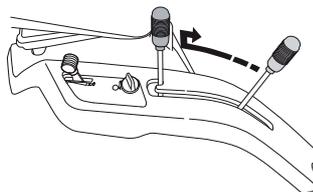


ATENÇÃO! Não modifique nunca os dispositivos de segurança. Verifique periodicamente se funcionam correctamente. Não é permitido usar a máquina com os dispositivos de segurança defeituosos ou desmontados.

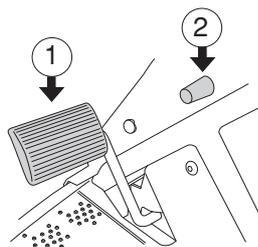
- 1 **No FR2312 MA** Verificar se a alavanca de desembraiar está premida. (Posição operacional)



- 2 Levante a unidade de corte, puxando a alavanca para trás, para a posição bloqueada.



- 3 Accione o travão de estacionamento. Tal é efectuado do seguinte modo:

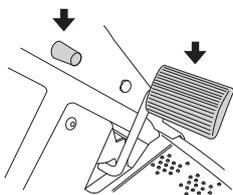


- Prima o pedal do travão de estacionamento(1).
- Premir o botão de bloqueio (2) localizado na coluna do volante.
- Liberte o pedal do travão, mantendo o botão premido.

CONDUÇÃO

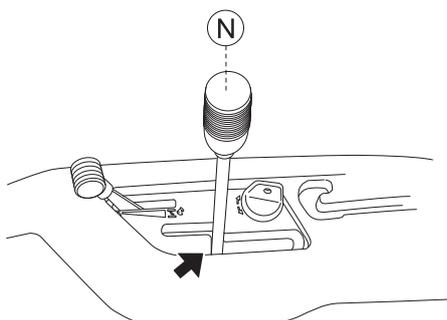
O bloqueio do travão de estacionamento é automaticamente desactivado quando é premido o pedal do travão.

O **FR2312 M** possui o pedal de travão e o botão de bloqueio do lado direito. O motor não liga sem o travão de estacionamento estar premido.



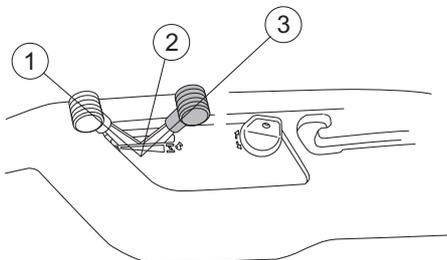
4 No FR2312 M

Coloque a alavanca de mudança de velocidades na posição 'N' (posição neutra).



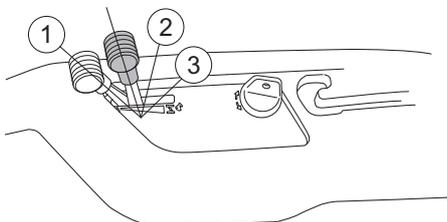
Com o motor frio:

- 5 Mova o acelerador para a posição 3 (posição de estrangular). Nesta posição, o motor é alimentado com uma mistura mais rica, o que facilita o seu arranque.

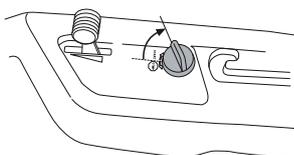


Com o motor quente:

- 6 Mova o acelerador para entre as posições 1 e 2.



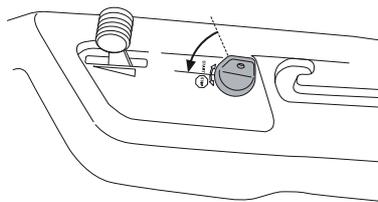
- 7 Rodar a chave de ignição até à posição de start.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Se o motor não ligar, esperar cerca de 15 segundos antes de tentar novamente. Se o motor não arrancar, aguarde cerca de 1 minuto antes de tentar novamente.

- 8 Quando o motor ligar, colocar imediatamente a chave de ignição na posição de ponto-morto.



- 9 Desloque a alavanca do estrangulador gradualmente para trás quando o motor tiver arrancado. Deixar o motor funcionar a uma rotação moderada "meio-gás" durante 3-5 minutos antes de o puxar muito.

- 10 Com o acelerador ajustar para a rotação pretendida.

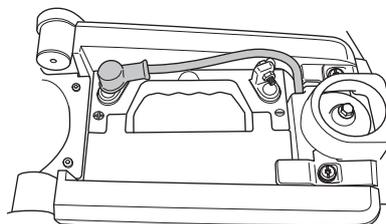


ATENÇÃO! Nunca pôr o motor a funcionar no interior, em sítios fechados ou mal ventilados. Os gases do escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso.

Ligar o motor com a bateria fraca

Caso a bateria esteja demasiado fraca para ligar o motor, deve recarregá-la. Carregue a bateria durante 4 horas, no máximo, a 3 amp.

Quando a bateria estiver completamente carregada, ligue o cabo vermelho ao pólo positivo (+) da bateria e o cabo preto ao pólo negativo (-). Certifique-se de que o cabo vermelho (+) se encontra atrás do cabo preto (-).

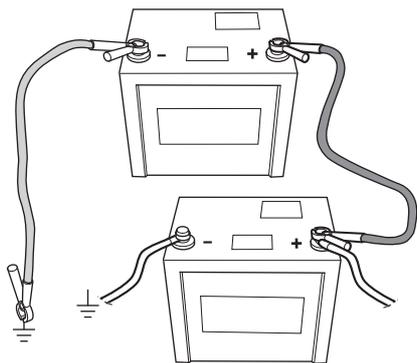


Se utilizar cabos de bateria para ignição em caso de emergência, deverá proceder da seguinte forma:

INFORMAÇÃO IMPORTANTE O seu Carrinho de Cortar Relva está equipado com um sistema de 12 volts com condutor à terra negativo. O segundo veículo deve ter também um sistema de 12 volts com condutor à terra negativo. Não utilizar a sua bateria de cortar relva para ligar outros veículos.

CONDUÇÃO

Ligar os cabos de bateria



ATENÇÃO! Nunca ligue o terminal negativo da bateria completamente carregada ao, ou nas redondezas do, terminal negativo da bateria descarregada. A possível presença de gás hidrogénio representa um risco de explosão.

- Ligar cada extremidade do cabo vermelho ao pólo POSITIVO (+) de cada bateria, tendo cuidado para não causar um curto-circuito contra o chassis com uma das extremidades.

Ligar umas das extremidades do cabo preto ao pólo NEGATIVO (-) da bateria carregada.

- Ligar a outra extremidade do cabo preto a um condutor de TERRA NO CHASSIS adequado, a alguma distância do depósito de combustível de da bateria.

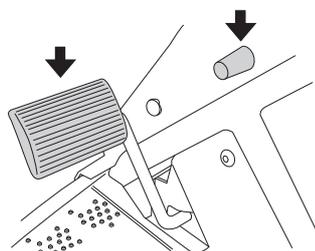
Remover os cabos na ordem contrária.

- Soltar primeiro o cabo PRETO do chassis, e de seguida da bateria carregada.
- Remover por último o cabo VERMELHO das duas baterias.

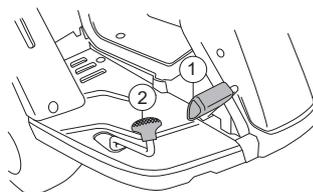
INFORMAÇÃO IMPORTANTE Nunca utilize um carregador rápido/propulsor de arranque. Utilize apenas carregadores de bateria convencionais. Antes de ligar o motor, desligue sempre o carregador. Nunca utilize os conhecidos 'carregadores rápidos/propulsores de arranque'. Estes aumentam, geralmente, a tensão (em vez da corrente) para gerar a energia necessária para arrancar o motor. Este aumento da tensão danifica o sistema eléctrico.

Conduzir o Carrinho de Cortar Relva

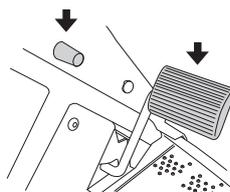
- 1 **FR2312 MA** Soltar o travão de estacionamento premindo primeiro o respectivo pedal, e depois deixar soltar para cima.



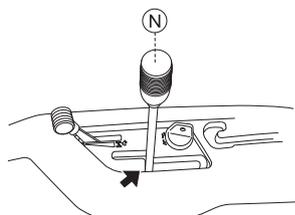
Premir cuidadosamente um dos pedais até atingir a velocidade desejada. Para conduzir em frente utilizar o pedal (1) e para marcha-atrás o pedal (2).



O **FR2312 M** possui o pedal de travão e o botão de bloqueio do lado direito. Soltar o travão de estacionamento premindo primeiro o respectivo pedal, e depois deixar soltar para cima.



No **FR2312 M** Desligue o motor e seleccione a velocidade pretendida.



- As velocidades 1-4 são usadas para corte

- As velocidades 4-5 são utilizadas para transporte

Solte gradualmente o pedal da embraiagem.

O arranque pode ser efectuado independentemente da velocidade engatada.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

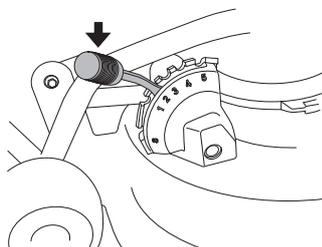
As mudanças de velocidade entre velocidades de marcha em frente não devem ser efectuadas com máquina em movimento.

O motor deve ser desactivado durante cada mudança de velocidade.

Pare a máquina antes de trocar entre velocidades de marcha em frente e marcha-atrás, caso contrário, poderão ocorrer danos na caixa de velocidades.

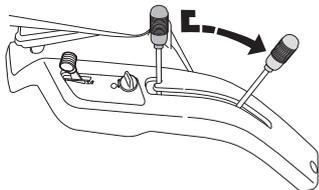
Nunca force o engate de uma velocidade. Se uma velocidade não engatar imediatamente, solte o pedal da embraiagem e volte a carregar no mesmo. Agora tente engatar a velocidade novamente.

- 2 Seleccionar a altura de corte desejada (1-5) com a alavanca de altura de corte.



A fim de se obter uma altura de corte igual, é importante que a pressão do ar seja a mesma em ambas as rodas dianteiras. Consulte a secção 'Especificações técnicas'.

- 3 Descer a unidade de corte.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE

A vida útil das correias é marcadamente mais longa se o motor for conduzido com baixa rotação quando as lâminas são activadas. Acelerar a fundo apenas após a unidade de corte estar descida na posição de corte.

Arrancar num declive, caixa de velocidades manual FR2312 M

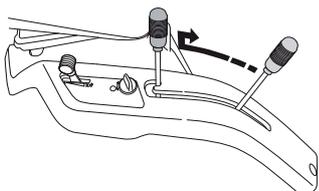
- 1 Carregue no pedal do travão de estacionamento.
- 2 Empurre o acelerador para a posição aceleração total.
- 3 Desligue o motor e seleccione a 1.^a velocidade.
- 4 Soltar gradualmente o travão de estacionamento.

Parar o motor

Estacione sempre a máquina numa superfície nivelada com o motor DESLIGADO.

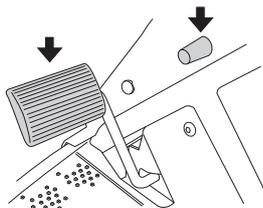
- 1 **FR2312 MA**

Levante a unidade de corte, puxando a alavanca para trás, para a posição bloqueada.



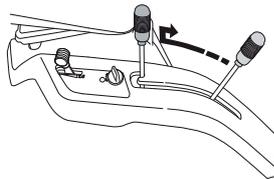
Puxe o acelerador e deixe o motor ao ralenti durante, pelo menos, 30 segundos.

- 2 Rodar a chave de ignição até à posição de "STOP".
- 3 Quando o Carrinho de Cortar Relva estiver parado, premir o travão de estacionamento e o botão de bloqueio.



- 1 **FR2312 M**

Levante a unidade de corte, puxando a alavanca para trás, para a posição bloqueada.



- 2 Puxe o acelerador e mova a alavanca de mudança de velocidades para 'N' - posição neutra. Rodar a chave de ignição até à posição de "STOP".
- 3 Quando o Carrinho de Cortar Relva estiver parado, premir o travão de estacionamento e o botão de bloqueio.

Cuidados de Manutenção

Esquema de Cuidados de Manutenção

Abaixo segue uma lista dos cuidados a ter com a máquina. Contactar uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada para resolver os pontos que não estão descritos neste manual de instruções.

Cuidados de Manutenção	Cuidados diários antes de ligar	Pelo menos anualmente	Intervalo de cuidados de manutenção em horas			
			25	50	100	200
Limpeza	X					
Verificar o nível do óleo do motor	X					
Controlar a entrada de ar refrigerado do motor	X					
Controlar os cabos de direcção	X					
Verifique os travões	X					
Verificar a bateria	X					
Controlar o sistema de segurança	X					
Controlar os parafusos e porcas	O					
Controlar possíveis fugas de combustível ou óleo.	O					
Limpar à volta do silenciador	O					
Mudar o óleo do motor ¹⁾			X	X		
Controlar a unidade de corte			X			
Verificar a pressão dos pneus.			X			
Lubrificar as juntas e os eixos ³⁾			X			
Controlar as correias			O			
Verificação e ajuste dos cabos do acelerador				X		
Mude o filtro do ar ²⁾ .					X	
Substituir o filtro de combustível					X	
Substitua a vela de ignição.					X	
Verifique a mangueira de combustível. Substitua, se necessário. ⁴⁾		O				

¹⁾Primeira mudança após 8 horas. Ao operar intensamente, ou a temperaturas ambiente elevadas, substituir a cada 25 horas.

²⁾Em condições poeirentas, limpe e substitua o filtro com maior frequência. ³⁾O Carrinho de Cortar Relva deve ser lubrificado duas vezes por semana no caso de utilização diária. ⁴⁾Executado por uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada.

X = Descrito neste manual de instruções

O = Não está descrito neste manual de instruções



ATENÇÃO! Quaisquer acções de manutenção no motor ou na unidade de corte só devem ser feitas caso:

O motor esteja parado.

A chave de ignição seja removida.

O cabo de ignição foi removido da vela de ignição.

O travão de estacionamento activado.

A unidade de corte está desembraiada.

IMPORTANTE! As mangueiras encontram-se sob elevada pressão quando a máquina está em funcionamento. Não tente ligar ou desligar as mangueiras quando o sistema hidráulico estiver em funcionamento. Se o fizer pode causar ferimentos pessoais graves.

Cuidados de Manutenção

Limpeza

Limpar a máquina directamente após a utilizar. É mais fácil limpar restos de relva antes de secarem e colar à máquina.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE Estacione sempre a máquina numa superfície nivelada com o motor DESLIGADO antes de qualquer tarefa de manutenção.

- Resíduos de óleo podem ser dissolvidos com agente desengordurante. Revestir apenas com uma camada fina.
- Limpar com água com pressão normal. Não dirigir o jacto de água contra componentes eléctricos ou rolamentos. Não lavar superfícies quentes, como o motor ou o sistema de escape.
- Limpar a unidade de corte com água por baixo após cada utilização, mas não utilizar uma mangueira de alta pressão.
- Recomendamos que ligue o motor e deixe a unidade de corte funcionar durante algum tempo após limpar, de modo a secar a água remanescente.
- Se necessário lubrificar a máquina após limpar. Deve lubrificar mais caso os rolamentos sejam sujeitos a desengordurante ou jacto de água.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Evitar lavar com água a alta pressão ou a vapor.

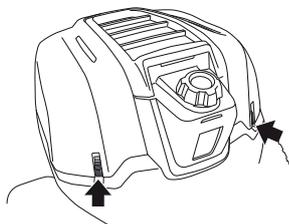
Há o risco de entrar água nos rolamentos ou ligações eléctricas. Pode causar corrosão o que resulta em incidentes na operação. Geralmente, adicionar detergente irá piorar os danos.

Desmontar as coberturas do Carrinho de Cortar Relva

Cobertura do motor

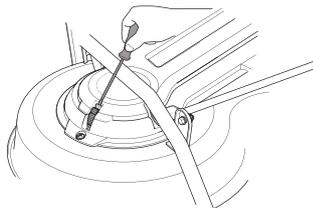
Quando a tampa do motor é aberta, o motor fica acessível para assistência.

Solte os fechos de mola (um de cada lado) e puxe a cobertura para trás.



Protecção da correia

Solte o grampo e eleve a protecção da correia.

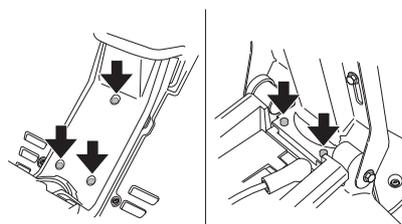


Verificação e ajuste dos cabos da direcção

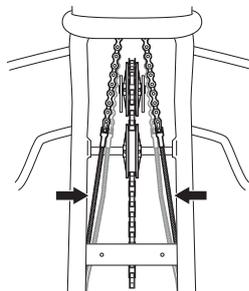
A direcção é ajustada com os cabos. Estes podem esticar após algum tempo de uso, o que implica que o ajuste da direcção pode ser alterado.

A direcção é verificada e ajustada da seguinte forma:

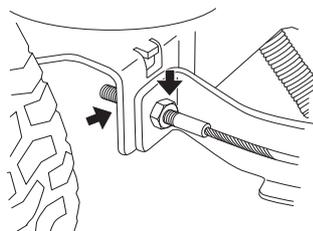
- 1 Retira a placa da estrutura desapertando os parafusos. 3 parafusos à frente e 2 atrás do assento.



- 2 Controlar a tensão dos cabos, unindo-os conforme indicado pelas setas na ilustração.



- 3 Os cabos podem ser esticados se for necessário, puxando as porcas de ajustamento de cada lado da unidade de direcção. Não esticar demasiado os cabos, devem apenas ser apertados contra a unidade de direcção.



Segurar o cabo, por exemplo, com uma chave-inglesa para que não fique torcido.

Se aplicar tensão apenas num lado, a posição central do volante pode sofrer alterações.

Verificar a tensão dos cabos após fazer o ajustamento conforme o ponto 2.

Cuidados de Manutenção

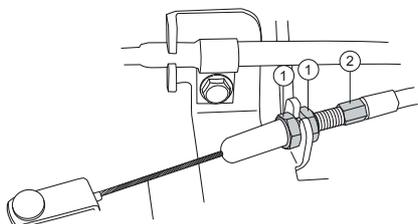
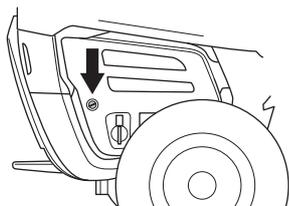
Verificar o travão de estacionamento

Verifique se o travão está ajustado correctamente colocando a máquina numa descida de ligeira inclinação com a embraiagem desactivada e aplicando o travão.

Se a máquina não ficar imobilizada, deve proceder-se ao ajuste do travão.

Ajustar o travão FR2312 MA

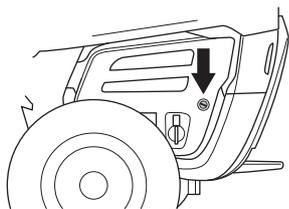
- 1 Retire a cobertura do lado direito da estrutura traseira com 1 parafuso.



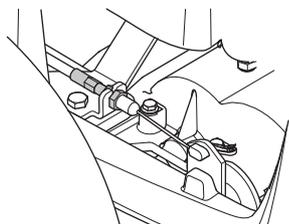
- 2 Desaperte as porcas de fixação (1).
- 3 Aperte o cabo utilizando o parafuso de ajuste (2) até que não exista folga no cabo.
- 4 Aperte as porcas de fixação (1) após o ajuste.

Ajustar o travão FR2312 M

- 1 Retire a cobertura do lado esquerdo da estrutura traseira com 1 parafuso.



- 2 Desaperte as porcas de fixação (1).



- 3 Aperte o cabo utilizando o parafuso de ajuste (2) até que não exista folga no cabo.
- 4 Aperte as porcas de fixação (1) após o ajuste.

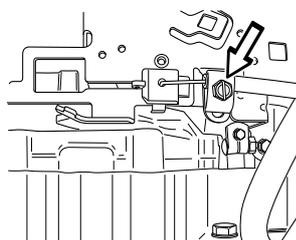
Afinação do cabo de embraiagem FR2312 M

- 1 Retire ambas as coberturas laterais da estrutura traseira.
- 2 Desaperte as porcas de fixação (1).
- 3 Aperte o cabo utilizando o parafuso de ajuste (2) até que não exista folga no cabo.
- 4 Aperte as porcas de fixação (1) após o ajuste.

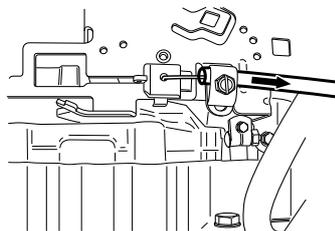
Afinação do cabo do acelerador

O cabo do acelerador poderá ter de ser ajustado, caso o motor não responda como é suposto durante a aceleração, se sair fumo preto ou se não atingir a rotação máxima.

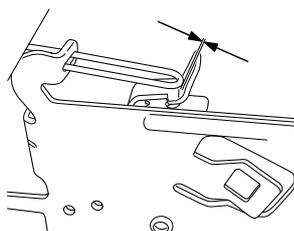
- 1 Soltar o parafuso de travamento do invólucro exterior do cabo e puxar a alavanca do estrangulador até ao máximo.



- 2 Premir o invólucro do cabo do estrangulador totalmente para a direita e apertar o parafuso de travamento.



- 3 Puxe o acelerador para trás, para a posição de aceleração máxima, e verifique se o estrangulador não está a ser accionado.



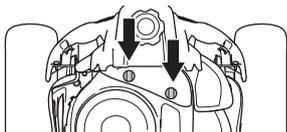
Cuidados de Manutenção

Substituir o filtro de ar

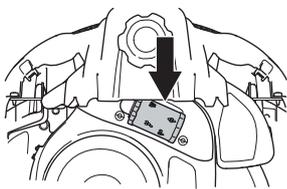
Caso o filtro de ar esteja entupido, o motor pode parecer fraco ou irregular. É por isso importante substituir o filtro regularmente (consultar Cuidados/Esquema de cuidados de manutenção para o intervalo correcto de manutenção).

Proceder da seguinte forma para substituir o filtro:

- 1 Inclinar a cobertura do motor para a frente.
- 2 Desaperte os dois botões que fixam a cobertura do filtro e retire-a.



- 3 Retire a cobertura do filtro de ar.
- 4 Levante o cartucho do filtro de ar do alojamento da ventoinha.

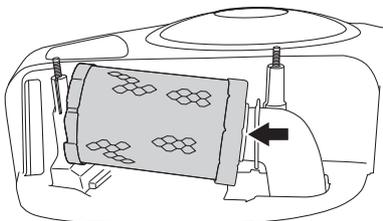


INFORMAÇÃO IMPORTANTE

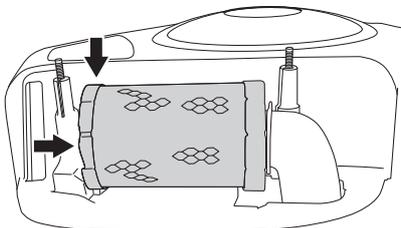
Não utilize ar comprimido para limpar o filtro de papel.

Não lubrifique o filtro de papel. Devem ser montado secos.

- 5 Faça deslizar o filtro para a mangueira de ar.



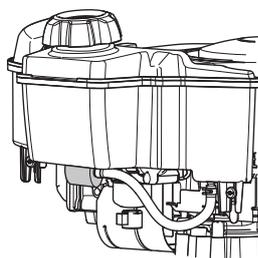
- 6 Empurre o cartucho do filtro para a posição correcta.



- 7 Monte a cobertura do filtro de ar.

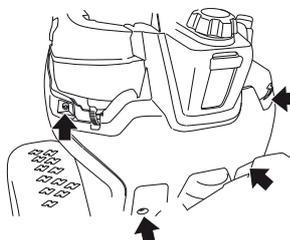
Substituir o filtro de combustível

Substituir o filtro de combustível articulado cada 100 horas (uma vez por estação) ou com mais frequência caso fique entupido.



Substituir o filtro da seguinte forma:

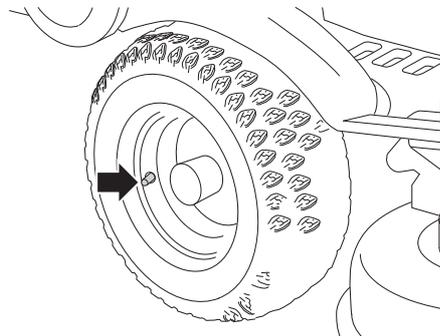
- 1 Abra a cobertura do motor.
- 2 Retire a cobertura de protecção desparafusando os parafusos.



- 3 Remover do filtro os grampos da mangueira. Usar uma chave sextavada.
- 4 Soltar e remover o filtro das extremidades da mangueira.
- 5 Encaixar o novo filtro nas extremidades da mangueira. Se for necessário aplicar água com sabão nas extremidades do filtro para facilitar a montagem.
- 6 Voltar a colocar os grampos da mangueira no filtro.

Controlar a pressão do ar dos pneus

A pressão dos pneus deve ser de 60 kPa/0,6 bar/8,7 PSI em todas as rodas. Para melhorar a potência de tracção, é possível reduzir a pressão nos pneus traseiros para 40 kPa/0,4 bar/6 PSI.



INFORMAÇÃO IMPORTANTE Pressão de ar diferente em cada pneu dianteiro implica que as lâminas irão cortar a relva a alturas diferentes.

Cuidados de Manutenção

Sistema de ignição

O motor está equipado com um sistema de ignição electrónico. Apenas a vela de ignição necessita de manutenção.

Velas de ignição recomendadas: consultar Informação Técnica.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

O tipo de vela de ignição incorrecto poderá danificar o motor.

Substituir a vela de ignição

- 1 Soltar a terminal do condutor de ignição e limpar à volta da vela de ignição.
- 2 Retire a vela de ignição com uma chave de caixa para velas de ignição de 5/8" (16 mm).
- 3 Controlar a vela de ignição. Substituir a vela de ignição se os eléctrodos estão gastos ou o isolador quebrado ou danificado. Limpar a vela com uma escova de aço caso pretenda continuar a utilizá-la.
- 4 Medir a distância entre os eléctrodos com um passa-fio. A distância deve ser de 0,75mm/0,030". Se necessário, ajustar a distância dobrando os eléctrodos laterais.
- 5 Aparafusar novamente a vela, primeiro manualmente para evitar danificar a rosca.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Uma vela mal apertada pode causar sobreaquecimento e danificar o motor. Uma vela demasiado apertada pode danificar a rosca da cabeça do cilindro.

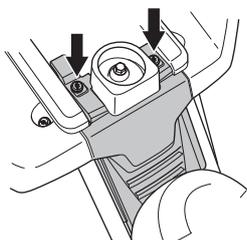
- 6 Aparafusar a vela com uma chave de velas após estar encaixada no respectivo assento. Aparafusar a vela de ignição até unir as lamelas. Uma vela usada deve ser aparafusada apenas até 1/8 de volta do fundo do assento. Uma vela nova deve ser aparafusada apenas até 1/4 de volta do fundo do assento.
- 7 Montar novamente o terminal do condutor.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

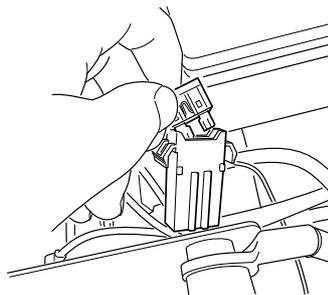
Não inverta o motor se a vela de ignição ou o cabo de ignição tiverem sido retirados.

Fusíveis

O fusível principal é colocado num suporte amovível atrás da bateria, sob a cobertura de protecção.



Tipo: Fusível chato, 15 A.



Não utilize fusíveis de outros tipos para substituir.

Um fusível queimado é indicado por um fio terminal queimado. Para substituir puxar o fusível do respectivo suporte.

A função do fusível é proteger o sistema eléctrico. Se o fusível queimar pouco tempo depois de ter sido substituído, a causa será um curto-circuito, que deve ser reparado antes de voltar a ligar a máquina.

Controle do sistema de segurança



ATENÇÃO! Não modifique nunca os dispositivos de segurança. Verifique periodicamente se funcionam correctamente. Não é permitido usar a máquina com os dispositivos de segurança defeituosos ou desmontados.

O Carrinho de Cortar Relva está equipado com um sistema de segurança que bloqueia a ignição ou condução nas seguintes condições:

O motor só pode ser accionado quando:

- A plataforma de corte está levantada e o travão de estacionamento está travado.

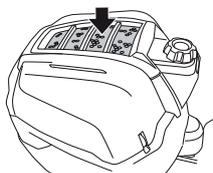
O motor deve parar quando:

- A plataforma de corte é baixada e o condutor se levanta do seu lugar.
- A plataforma de corte encontra-se na posição levantada, o travão de estacionamento não está travado e o condutor levanta-se.

Verifique diariamente de modo a assegurar que o sistema de segurança funciona, tentando arrancar o motor quando uma das condições referidas em cima se aplica. Altere as condições e tente novamente.

Controle da entrada de ar do motor

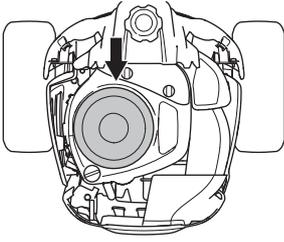
Limpar a grade de entrada de ar na cobertura do motor, por trás do assento do condutor.



Inclinar a cobertura do motor para a frente.

Cuidados de Manutenção

Verificar se a entrada de ar refrigerado não está entupida com folhas, relva ou sujidades.



A refrigeração do motor é prejudicada, podendo resultar em danos ao motor se a grade da entrada do ar, condutor do ar ou entrada de ar refrigerado estão entupidas.



ATENÇÃO! A entrada de ar refrigerado roda com o motor a trabalhar. Tenha cuidado com os dedos.

Posição de manutenção da unidade de corte

A plataforma de corte pode ser retirada para facilitar a limpeza e manutenção.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

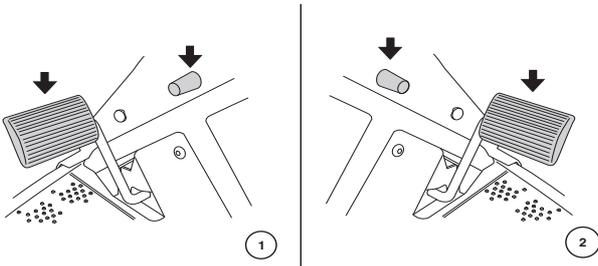
Evite cortar quando a cabeça de corte estiver na posição de serviço para evitar danificar a correia de transmissão.



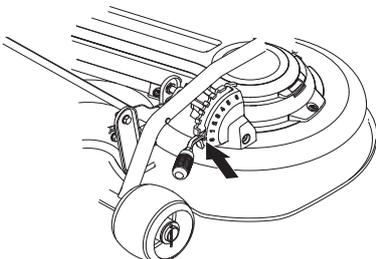
ATENÇÃO! Manusear a mola com cuidado. Utilizar óculos de protecção quando montar a unidade de corte.

Para retirar a plataforma de corte, proceda da seguinte forma:

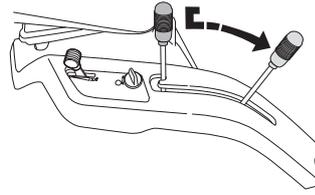
- 1 Colocar a máquina numa superfície plana.
- 2 Activar e bloquear o travão de estacionamento.



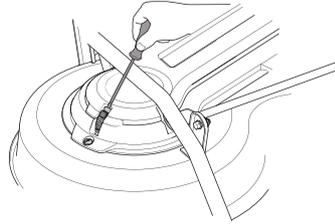
- 3 O **FR2312 MA** possui o pedal de travão e o botão de bloqueio do lado esquerdo. (1) O **FR2312 M** possui o pedal de travão e o botão de bloqueio do lado direito. (2)
- 4 Verifique se a alavanca de ajuste da altura de corte está na posição S.



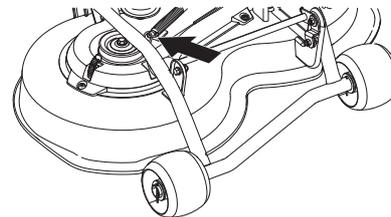
- 5 Ajustar a alavanca de elevação para a posição de corte.



- 6 Solte o grampo e eleve a protecção da correia.

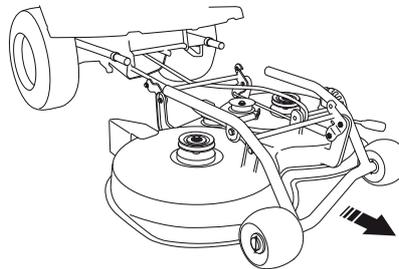


- 7 Soltar a mola para a polia de tensão da correia de transmissão.

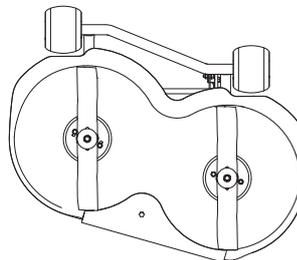


- 8 Levante a correia de transmissão.

- 9 Agarre a estrutura de tubos superior da plataforma e puxe-a para fora.



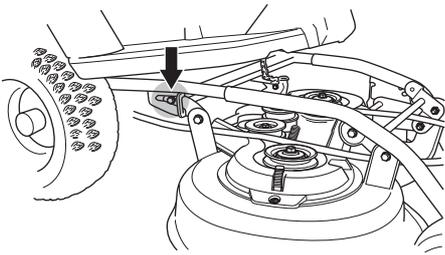
- 10 Retire a plataforma e encoste-a à máquina ou a uma parede.



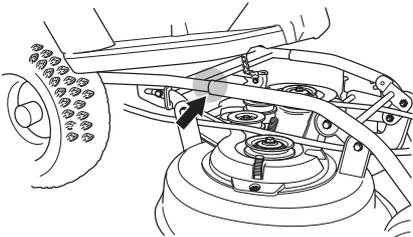
Cuidados de Manutenção

Montagem da unidade de corte

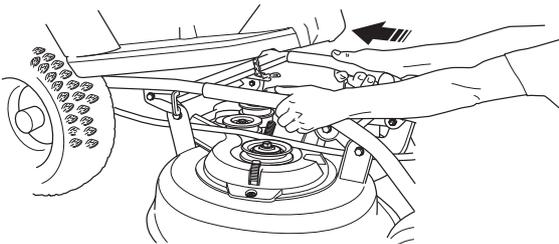
- 1 Empurre a plataforma de corte para dentro e certifique-se de que os parafusos guia encaixam nas ranhuras da estrutura da plataforma, um de cada lado.



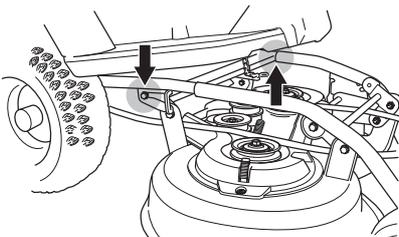
- 2 Instale o tubo da plataforma de corte, juntamente com o tubo da estrutura da plataforma.



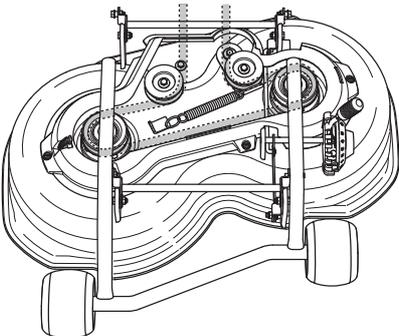
- 3 Agarre a extremidade dianteira da plataforma e faça-a deslizar para dentro.



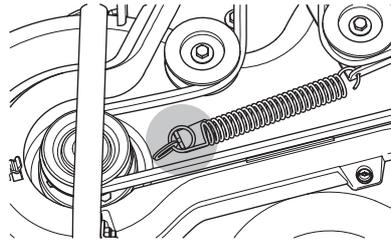
- 4 Empurre a plataforma para dentro até os tubos tocarem no fundo.



- 5 Instale a correia, de acordo com a imagem.

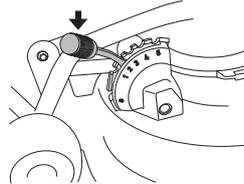


- 6 Esticar a correia com o tensor de correias.



- 7 Instale a tampa da correia.

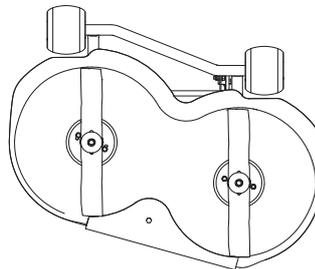
- 8 Defina o comando da altura da plataforma de corte numa das posições de 1-5.



Controlar as lâminas

Para obter o melhor resultado de corte, é importante que as lâminas estejam intactas e bem afiadas.

- Verificar se os parafusos de fixação das lâminas estão apertados.
- Colocar a unidade em posição de manutenção, por favor consultar Posição de Manutenção da Unidade de Corte.



- Depois de afiar as lâminas deve equilibrá-las.
- Se passar por cima de obstáculos que possam causar avarias, deve substituir lâminas danificadas.



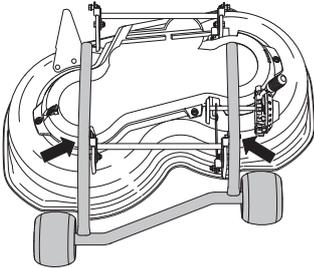
ATENÇÃO! O risco aumenta se as lâminas estiverem mal equilibradas.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE O desequilíbrio de uma ou mais lâminas provocado pela presença de danos ou pouco equilíbrio após a afiação, pode causar vibrações na máquina.

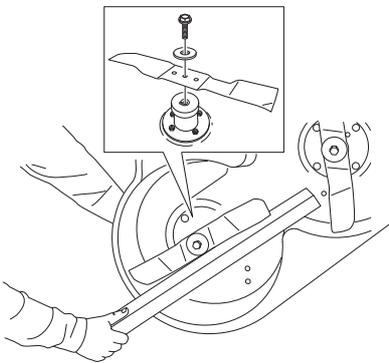
Cuidados de Manutenção

Substituir as lâminas

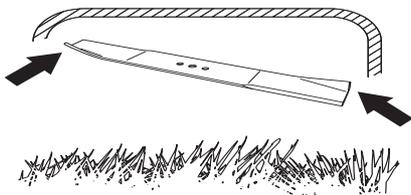
- Colocar a unidade em posição de manutenção, por favor consultar Posição de Manutenção da Unidade de Corte.
- Remova a estrutura do equipamento.



- Bloqueie a lâmina com um bloco de madeira. Desaperte o perno da lâmina e proceda à remoção do mesmo, bem como da arruela e da lâmina.



- A montagem é feita pela ordem inversa.
- A lâmina tem de estar instalada com as extremidades angulares apontadas para cima, para a cobertura.



- Binário de aperto de 45-50 Nm (4,5-5 kgm/32-36 lbf).



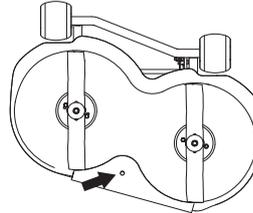
ATENÇÃO! Actue sempre com precaução e use de senso comum. Evite todas as situações que considere estarem para além das suas capacidades. Caso se sinta inseguro acerca dos procedimentos de operação depois de ler estas instruções, consulte um perito antes de prosseguir. Contacte uma oficina de assistência autorizada.

Deve usar sempre peças sobressalentes de origem. Para mais informações, ver a secção de "Especificações Técnicas".

Retirar o tampão de trituração

Para alterar de unidade Combi com função Mulching para uma unidade de corte de saída traseira, terá que remover o tampão Mulching, fixo com três parafusos por baixo da unidade.

- 1 Colocar a unidade em posição de manutenção, por favor consultar Posição de Manutenção da Unidade de Corte.
- 2 Desaperte o parafuso que segura o tampão e retire-o.



- 3 Instale a unidade de corte.
- 4 Instale o tampão Mulching na ordem inversa.

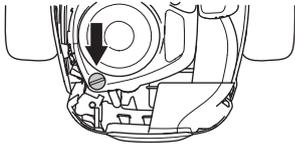
LUBRIFICAÇÃO

Controle do nível de óleo do motor

Controlar o nível do óleo do motor com o carrinho de cortar relva na horizontal e com o motor desligado.

Inclinar a cobertura do motor para a frente.

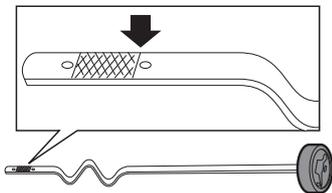
Soltar a vareta de medição, puxá-la para cima e limpar.



A vareta de medição deve ser **completamente enroscada para baixo**

Puxar novamente a vareta de medição e fazer a leitura do nível do óleo.

O nível do óleo deve estar entre as marcas da vareta de medição.



Deitar o óleo no mesmo orifício onde está a vareta de medição.

Atestar de óleo lentamente. Apertar bem a vareta de medição antes de ligar o motor. Ligar e deixar o motor trabalhar em ponto morto cerca de 30 segundos. Desligue o motor. Aguardar 30 segundos e controlar novamente o nível do óleo. Se for necessário, encha com óleo até que este atinga a marca superior da vareta.

Em primeiro lugar, utilize óleo sintético para motores de classe SJ-CF 5W/30 ou 10W/30 para todas as gamas de temperatura. Pode usar-se óleo mineral SAE30, classe SF-CC a temperaturas > +5 °C (40 °F)

Não misturar diferentes tipos de óleo.

Mudar o óleo do motor

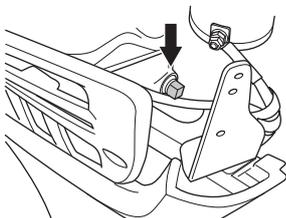
O óleo do motor deve ser mudado a primeira vez após 8 horas de condução. Deverá ser substituído após cada 50 horas de tempo de funcionamento.

Ao operar intensamente, ou a temperaturas ambiente elevadas, substituir a cada 25 horas.



ATENÇÃO! O óleo do motor pode estar muito quente se for esvaziado directamente após parar o motor. Deixar primeiro o motor arrefecer um pouco.

- 1 Colocar um recipiente por baixo do tampão de drenagem esquerdo do motor.
- 2 Remover a vareta de medição. Remover o tampão de drenagem do lado esquerdo do motor.



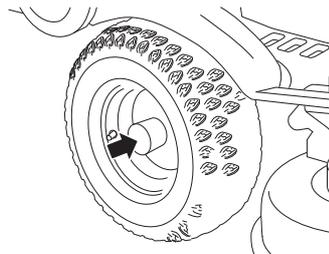
- 3 Deixar o óleo escorrer para o recipiente.
- 4 Montar o tampão de drenagem e apertar.
- 5 Atestar de óleo lentamente. Deitar o óleo no mesmo orifício onde está a vareta de medição. Consulte Verificar o nível do óleo do motor, para obter instruções sobre o enchimento.
- 6 Deixar o motor a trabalhar até aquecer, e verificar de seguida se há alguma fuga no tampão do óleo.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE O óleo de motor, anticongelante, etc. usados são nocivos para a saúde e não devem ser eliminados no solo nem na natureza; devem ser sempre eliminados numa oficina ou num local apropriado para a sua eliminação.

Evitar contacto com a pele, lavar com água e sabão no caso de derrame.

Lubrificar os rolamentos das rodas dianteiras

- 1 Retire a cobertura de plástico que cobre a parte central da roda.



- 2 Retire o anel de retenção e a arruela do eixo da roda dianteira.
- 3 Retire a roda.
- 4 Lubrifique o eixo do carretel com massa lubrificante de dissulfureto de molibdénio*.
- 5 A montagem é feita pela ordem inversa.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Certifique-se de que o anel de retenção é introduzido correctamente na ranhura.

Lubrificação geral

Todas as juntas e rolamentos são lubrificadas com massa lubrificante de dissulfureto de molibdénio durante o fabrico. Continue a lubrificar utilizando o mesmo tipo de massa lubrificante*. Lubrifique a direcção e os cabos de controlo utilizando óleo de motor.

Efectue esta lubrificação regularmente.

*Normalmente, as massas lubrificantes de marcas conhecidas (empresas petroquímicas, etc.) mantêm uma boa qualidade. A característica mais importante é que a massa lubrificante proporcione uma boa protecção contra corrosão.

Esquema de detecção de avarias

Problema	Causa
O motor não liga	Não há combustível no depósito de combustível
	Vela de ignição incorrecta.
	Cabo de ignição avariado.
	Sujidade no carburador ou tubo de combustível
	O motor de arranque não liga o motor
	Interruptor de segurança avariado
O motor de arranque não liga o motor	Bateria descarregada
	Mau contacto entre o cabo e o pólo da bateria
	Alavanca da unidade de corte em posição errada
	Fusível principal avariado.
	Ignição avariada
	Travão não activado.
	Motor de arranque com defeito
Motor funciona irregularmente	Vela de ignição incorrecta.
	Carburador mal ajustado
	Filtro de ar entupido
	Ventilação do depósito de combustível entupida
	Ajuste incorrecto da ignição
	Sujidade no carburador ou tubo de combustível
	Cabo do acelerador torcido ou ajustado incorrectamente
Motor enfraquecido	Filtro de ar entupido
	Vela de ignição incorrecta.
	Sujidade no carburador ou tubo de combustível
	Carburador mal ajustado
	Cabo do acelerador torcido ou ajustado incorrectamente
O motor sobreaquece	Motor sobrecarregado
	Vela de ignição incorrecta.
	Entrada de ar ou aletas de refrigeração entupidadas
	Ventilação danificada
	Muito pouco ou nenhum óleo no motor
	Avaria da ignição
Bateria não carrega	Uma ou mais células da bateria estão danificadas
	Mau contacto nas ligações dos cabos dos pólos da bateria
Carrinho de cortar relva vibra	Lâminas soltas
	O motor está solto
	Uma ou mais lâminas desequilibradas, causado por danos ou mau equilíbrio após serem afiadas
Resultado de corte irregular	Lâminas rombas
	Relva alta ou molhada
	Unidade de corte ajustada com inclinação
	Relva por baixo da cobertura
	Pressão de ar dos pneus diferente do lado esquerdo ou direito
	Velocidade de condução demasiado alta
	Rotação do motor demasiado alta
	A correia de transmissão patina.

Armazenagem

Armazenamento durante o Inverno

Quando terminar a temporada de corte ou caso não seja utilizado por um período superior a 30 dias, o carrinho de corte de relva deverá ser imediatamente preparado para armazenamento. Combustível que fique guardado durante longos períodos (30 dias ou mais) poderá criar depósitos gordurosos que poderão entupir o carburador e criar distúrbios ao funcionamento do motor.

Um estabilizador de combustível é uma alternativa aceitável para evitar depósitos gordurosos durante armazenamento. Não é necessário adicionar qualquer estabilizador caso seja utilizada gasolina de alquila, dado este ser um combustível estável. No entanto, para evitar que alguns componentes de borracha sensíveis fiquem rígidos, não deve alternar entre uma gasolina standard e uma de alquila. Adicionar o estabilizador ao combustível no depósito ou no recipiente de armazenamento. Utilizar sempre a percentagem de mistura indicada pelo fabricante do estabilizador. Após adicionar o estabilizador, deve deixar o motor trabalhar durante pelo menos 10 minutos para permitir que o estabilizador chegue até ao carburador. Não esvaziar o depósito de combustível ou o carburador depois de adicionar o estabilizador.



ATENÇÃO! Nunca guarde a máquina com combustível em espaços interiores ou em locais pouco ventilados onde o vapor do combustível possa entrar em contacto com chamas, faíscas ou uma chama piloto como por exemplo de uma caldeira, reservatório de água quente, secador de roupas, etc. Manusear combustível com cuidado. É facilmente inflamável e uma utilização descuidada poderá causar lesões pessoais graves, assim como danos materiais. Esvaziar o combustível no exterior, para um recipiente homologado, distante de fogo. Nunca utilizar gasolina para limpar. Utilizar agente desengordurante e água quente.

Para preparar o carrinho de cortar relva seguir os seguintes passos:

- 1 Limpar muito bem o carrinho de cortar relva, especialmente por baixo da unidade de corte. Reparar danos à pintura para evitar ferrugem.
- 2 Inspeccionar o carrinho no que se refere a componentes gastos ou danificados e apertar parafusos e porcas e eventualmente possam estar soltos.
- 3 Mudar o óleo do motor, e tratar do óleo gasto
- 4 Esvaziar o depósito de gasolina. Ligar o motor e deixar a trabalhar até o carburador estar sem gasolina.
- 5 Remover a vela de ignição e deitar cerca de uma colher de sopa de óleo em cada cilindro. Rode a chave de ignição para a posição de arranque durante alguns segundos para distribuir o óleo e volte a apertar os tampões.
- 6 Lubrificar todos bocais, articulações e eixos de lubrificação.
- 7 Remover a bateria. Limpar, carregar e armazenar num local fresco.
- 8 Armazenar o carrinho de cortar relva limpo e seco, coberto com uma protecção extra.

Protecção

Há disponível uma cobertura de lona para proteger a sua máquina durante a armazenagem ou transporte. Por favor contactar o seu revendedor para uma demonstração.

Assistência

A altura mais adequada para efectuar cuidados de manutenção ou inspecções à máquina é durante a estação baixa para assegurar um funcionamento com muita segurança.

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar o ano de aquisição do carrinho de cortar relva assim como o seu modelo, tipo e número de série.

Deve usar sempre peças sobressalentes de origem.

Para garantir o desempenho máximo do seu tractor corta-relva durante a próxima estação, realize uma revisão anual num serviço de assistência técnica autorizado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	FR2312 M	FR2312 MA
Dimensões		
Altura sem a unidade de corte, mm/pés	1781/5.84	1781/5.84
Comprimento com a unidade de corte, mm/pés	2100/6.89	2100/6.89
Largura sem a unidade de corte, mm/pés	797/2.61	793/2.60
Largura com a unidade de corte, mm/pés	883/2.90	883/2.90
Altura, mm/ft	1084/3.56	1084/3.56
Máquina sem unidade de corte, com depósitos vazios, kg/lb	154/340	154/340
Distância entre os eixos, mm/pés	800/2.62	800/2.62
Dimensão pneus	155/50-8	155/50-8
Pressão do ar traseira, dianteira, kPa / bar / PSI	60 (0,6/8,5)	60 (0,6/8,5)
Inclinação máx. permitida	10°	10°
Motor		
Fabricante / Modelo	Briggs & Stratton/3115	Briggs & Stratton/3115
Potência nominal do motor, kW (ver nota 1)	6,4	6,4
Cilindrada, cm ³ /cu.in	344/21	344/21
Rotação máxima do motor, r/min.	3000 ± 100	3000 ± 100
Combustível, valor mínimo de octanas sem chumbo	85	85
Capacidade do depósito, litros	4	4
Óleo, classe SJ-CF	SAE 10W/30	SAE 10W/30
Volume do depósito de óleo, litros/USqt	1,4/1,5	1,4/1,5
Arranque	Arranque eléctrico	Arranque eléctrico
Sistema eléctrico		
Tipo	12 V, condutor terra negativo	12 V, condutor terra negativo
Bateria	12 V, 20 Ah	12 V, 20 Ah
Vela de ignição	Champion XC92YC	Champion XC92YC
Distância de eléctrodos, mm/polegadas	0,75/0,030	0,75/0,030
Fusível principal	Fusível chato, 15 A.	Fusível chato, 15 A.
Emissão de ruídos e largura de corte (ver nota 2)		
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	99	99
Nível de potência sonora, garantido dB(A)	100	100
Largura de corte, cm/polegadas	85/33,5	85/33,5
Níveis acústicos (ver nota 3)		
Nível de pressão acústica junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	85	85
Níveis de vibração (ver nota 4)		
Nível de vibrações no volante, m/s ²	1,6	1,6
Nível de vibração no assento, m/s ²	0,7	0,7
Transmissão		
Fabricante	Peerless MST205	Tuff Torq T36P
Óleo, classe SF - CC	SAE 80W/90	SAE 10W/30
Número de velocidades de marcha em frente	5	-
Número de velocidades de marcha-atrás	1	-
Velocidade para a frente, km/h.	0-8	0-8
Velocidade em marcha atrás, km/h	0-3	0-8
Unidade de corte		
Tipo	Plataforma de corte para trituração	Plataforma de corte para trituração
Alturas de corte, 5 posições, mm/polegadas	25-70 / 1-2 3/4	25-70 / 1-2 3/4
Faca	2-in-1Faca JC85	2-in-1Faca JC85
Número da peça	5810835-01	5810835-01
Diâmetro das lâminas, mm/polegadas	430/17	430/17

Nota 1: A potência nominal indicada para o motor é a potência líquida média (a um valor de rpm especificado) de um motor de produção típico do modelo de motor avaliado de acordo com a norma J1349/ISO1585 da SAE. Motores produzidos em série poderão divergir deste valor. A potência real do motor instalado na máquina final dependerá da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros parâmetros.

Nota 2: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) conforme a directiva da CE 2000/14/CE.

Nota 3: Nível de ruído em conformidade com a norma ISO 5395 Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,2 dB(A).

Nota 4: Nível de vibração em conformidade com a norma ISO 5395. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 0,2 m/s² (volante) e 0,8 m/s² (assento).

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Quando o produto estiver gasto e não puder continuar a ser usado, deverá ser entregue ao revendedor ou a outra instância para reciclagem.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Especificações ou formas podem vir a ser alteradas para implementar melhoramentos sem qualquer aviso prévio específico. Por favor notar que não poderão ser colocadas quaisquer questões judiciais baseadas neste manual de instruções. Utilizar apenas peças de origem para reparações. A garantia será nula caso sejam utilizadas outras peças.

Certificado CE de conformidade (Válido unicamente na Europa)

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel: +46-36-146500, declara por este meio que os modelos Jonsered FR2312 MA e FR2312 M, com números de série de 2014 e seguintes (o ano é indicado claramente em texto simples na etiqueta de tipo, seguido do número de série), estão em conformidade com o estipulado na DIRECTIVA DO CONSELHO:

de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**.

de 26 de Fevereiro de 2014 "referente a compatibilidade electromagnética" **2014/30/EU**.

de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**.

Por favor consultar a Informação Técnica para informações sobre a emissão de ruídos.

Foram aplicadas as normas harmonizadas seguintes: **EN ISO 12100-2, ISO 5395**

0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, emitiu relatórios relativos à conformidade com o anexo VI da directiva do conselho de 8 de Maio de 2000 "referente a emissões sonoras para as imediações" 2000/14/CE.

Os certificados têm os números: 01/901/202

Huskvarna, 19 de Maio de 2014



Claes Losdal, Chefe de Desenvolvimento/Produtos de Jardim

(Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

Instruções originais

1156989-59



2016-01-28 Rev.2